



**DECLARATION D'ARRIVEE - ARRIVAL DECLARATION**

**Veillez déposer cet avis au bureau du port dès votre arrivée. Merci. Please fill in and return this form to the marina office on arrival. Thank you.**

**A COMPLETER EN MAJUSCULES TO BE COMPLETED IN CAPITAL LETTERS**

N° Place / berth

Date Arrivée/Arrival : ..... Date départ/Departure : .....

Provenance/Coming from : ..... Destination/Bound to : .....

NOM BATEAU / BOAT NAME : ..... Passagers+18 ans /Passengers older than 18 : .....

Long. /length : .....  voilier/sailingboat  moteur/motorboat MODÈLE/MODEL : .....

Larg. /beam : .....  mono  multi IMMAT. /REG°ID : .....

T.E. /draught : .....  in-bord/inboard  hors-bord/outboard PAVILLON/FLAG : .....

NOM/LAST NAME: .....PRÉNOM/FIRST NAME : ..... NATIONALITÉ/NATIONALITY : .....

ADRESSE /ADDRESS : .....

VILLE/TOWN : .....PAYS/COUNTRY : .....

EMAIL : .....PORTABLE /MOBILE PHONE : .....

COMMENTAIRES : .....

Déclaration d'arrivée - *Arrival declaration* (Art. 55 déc. 56-321 du 27 Mars 1956 du Code des Ports maritimes) Je soussigné(e) déclare avoir pris connaissance du règlement d'exploitation du port et des tarifs. Tout bateau amarré doit être assuré par son propriétaire contre les risques ordinaires maritimes, y compris les frais de retirement et la responsabilité civile. Le propriétaire est responsable des dommages que son bateau peut causer aux installations du port et aux autres bateaux et doit fournir une attestation d'assurance.

**Date & signature du capitaine - Date & captain signature :**

MAJ 01 29.03.17



**DECLARATION D'ARRIVEE - ARRIVAL DECLARATION**

**Veillez déposer cet avis au bureau du port dès votre arrivée. Merci. Please fill in and return this form to the marina office on arrival. Thank you.**

**A COMPLETER EN MAJUSCULES TO BE COMPLETED IN CAPITAL LETTERS**

N° Place / berth

Date Arrivée/Arrival : ..... Date départ/Departure : .....

Provenance/Coming from : ..... Destination/Bound to : .....

NOM BATEAU / BOAT NAME : ..... Passagers+18 ans /Passengers older than 18 : .....

Long. /length : .....  voilier/sailingboat  moteur/motorboat MODÈLE/MODEL : .....

Larg. /beam : .....  mono  multi IMMAT. /REG°ID : .....

T.E. /draught : .....  in-bord/inboard  hors-bord/outboard PAVILLON/FLAG : .....

NOM/LAST NAME: .....PRÉNOM/FIRST NAME : ..... NATIONALITÉ/NATIONALITY : .....

ADRESSE /ADDRESS : .....

VILLE/TOWN : .....PAYS/COUNTRY : .....

EMAIL : .....PORTABLE /MOBILE PHONE : .....

COMMENTAIRES : .....

Déclaration d'arrivée - *Arrival declaration* (Art. 55 déc. 56-321 du 27 Mars 1956 du Code des Ports maritimes) Je soussigné(e) déclare avoir pris connaissance du règlement d'exploitation du port et des tarifs. Tout bateau amarré doit être assuré par son propriétaire contre les risques ordinaires maritimes, y compris les frais de retirement et la responsabilité civile. Le propriétaire est responsable des dommages que son bateau peut causer aux installations du port et aux autres bateaux et doit fournir une attestation d'assurance.

**Date & signature du capitaine - Date & captain signature :**

MAJ 01 29.03.17